

32006R1741

25.11.2006.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 329/7

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1741/2006**od 24. studenoga 2006.****o utvrđivanju uvjeta za dodjelu posebne izvozne subvencije za otkoštено meso odraslih muških životinja vrste goveda stavljeno u postupak carinskog skladištenja prije izvoza**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1254/1999 od 17. svibnja 1999. o zajedničkoj organizaciji tržišta govedine i teletine ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 33. stavak 12.,

budući da:

- (1) Uredba Komisije (EEZ) br. 1964/82 od 20. srpnja 1982. o utvrđivanju uvjeta za dodjelu posebnih izvoznih subvencija za određene komade otkoštenog mesa od životinja vrste goveda ⁽²⁾ utvrđuje uvjete pod kojima se može dodijeliti posebna subvencija za otkoštene komade mesa odraslih muških životinja vrste goveda koji se izvoze u treće zemlje.
- (2) Radi nesmetanog odvijanja aranžmana pokrenutih Uredbom (EEZ) br. 1964/82, zakonodavac je posebno predvidio mogućnost da gospodarski subjekti u slučaju otkoštenog mesa odraslih muških životinja vrste goveda primjenjuju postupak carinskog skladištenja ili slobodne zone predviđen Uredbom Vijeća (EEZ) br. 565/80 od 4. ožujka 1980. o prethodnom plaćanju izvoznih subvencija u pogledu poljoprivrednih proizvoda ⁽³⁾.
- (3) Pravila i opći uvjeti za primjenu prethodnog plaćanja izvoznih subvencija za proizvode koji su stavljeni u postupak carinskog skladištenja ili slobodne zone utvrđeni su u poglavlju 3. glave II. Uredbe Komisije (EZ) br. 800/1999 od 15. travnja 1999. o utvrđivanju zajedničkih detaljnih pravila za primjenu sustava izvoznih subvencija za poljoprivredne proizvode ⁽⁴⁾.
- (4) Posebni uvjeti za primjenu prethodnog plaćanja za otkoštено meso odraslih muških životinja vrste goveda stavljeno u postupak carinskog skladištenja ili slobodne zone utvrđeni su u Uredbi Komisije (EZ) br. 456/2003 od 12. ožujka 2003. o utvrđivanju posebnih pravila za pretfinanciranje izvoznih subvencija za određene proizvode

od govedine i teletine stavljene u postupak carinskog skladištenja ili slobodne zone ⁽⁵⁾. Oni su usvojeni kako bi se učvrstile i razjasnile odredbe uredba (EEZ) br. 565/80 i (EZ) br. 800/1999 za otkoštено meso odraslih muških životinja vrste goveda, posebno s obzirom na nadzor.

- (5) Mjere uvedene Uredbom (EEZ) br. 565/80 i odgovarajuće provedbene mjere utvrđene u poglavlju 3. glave II. Uredbe (EZ) br. 800/1999 stavljene su izvan snage Uredbom Komisije (EZ) br. 1713/2006. Kao rezultat stavljanja izvan snage navedenih mjera, posebne mjere utvrđene u Uredbi (EZ) br. 456/2003 postale su zastarjele i također su stavljene izvan snage.
- (6) Za izvoz u treće zemlje koristilo se i još uvijek se koristi prethodno plaćanje subvencije za otkoštено meso odraslih muških životinja vrste goveda u postupku carinskog skladištenja. Gospodarski subjekti zainteresirani su za ovaj sustav posebno zbog fleksibilnosti koju im pruža kod pripreme naloga, posebno zato što im nudi mogućnost da uskladište meso najdulje na 4 mjeseca prije izvoza i da ga tijekom tog razdoblja skladištenja zamrznu.
- (7) U nedostatku novih odredaba, gospodarski subjekti izgubit će fleksibilnost predviđenu prethodnim postupkom a prilikom izvoza otkoštenog mesa odraslih muških životinja vrste goveda naići će na dodatne poteškoće na vanjskim tržištima. Potrebno je, koliko je god to moguće, ograničiti posljedice stavljanja izvan snage tih mjera. Kako bi se to ostvarilo, gospodarskim subjektima treba omogućiti da i dalje stavljaju otkoštено meso odraslih muških životinja vrste goveda u postupak carinskog skladištenja prije izvoza te je potrebno utvrditi uvjete za dodjelu posebne subvencije za takvo meso prilikom izvoza nakon skladištenja.
- (8) Unutar tog okvira bitno je odrediti uvjete koje mora ispunjavati meso koje ulazi u taj režim i radi osiguravanja sljedivosti mesa odraslih muških životinja vrste goveda tijekom skladištenja treba osigurati da gospodarski subjekti uspostave i ažuriraju računalnu bazu podataka koju je prethodno odobrilo carinsko tijelo.

⁽¹⁾ SL L 160, 26.6.1999., str. 21. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1913/2005 (SL L 307, 25.11.2005., str. 2.).

⁽²⁾ SL L 212, 21.7.1982., str. 48. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1713/2006 (SL L 321, 21.11.2006., str. 11.).

⁽³⁾ SL L 62, 7.3.1980., str. 5. Uredba kako je stavljena izvan snage Uredbom (EZ) br. 1713/2006.

⁽⁴⁾ SL L 102, 17.4.1999., str. 11. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1713/2006.

⁽⁵⁾ SL L 69, 13.3.2003., str. 18. Uredba kako je stavljena izvan snage Uredbom (EZ) br. 1713/2006.

- (9) Kako bi se poboljšala transparentnost rada i povećala brzina i učinkovitost nadzora, potrebno je ograničiti broj deklaracija o uskladištenju koje se mogu dostaviti po postupku otkoštavanja, kao i broj potvrda o otkoštenom mesu potrebnih za postupak skladištenja pod nadzorom.
- (10) Radi nesmetanog provođenja ovog režima potrebno je osigurati odstupanja od odredaba Uredbe Komisije (EZ) br. 1291/2000 od 9. lipnja 2000. o utvrđivanju zajedničkih detaljnih pravila za primjenu sustava uvoznih i izvoznih dozvola i potvrda o unaprijed utvrđenoj subvenciji za poljoprivredne proizvode⁽¹⁾, posebno u pogledu vremena podnošenja i dodjele dozvola te upravljanja pripadajućim jamstvom.
- (11) Potrebno je utvrditi i najdulji rok skladištenja te postupke koji se tijekom tog razdoblja mogu provoditi.
- (12) Potrebno je utvrditi i kriterije za provođenje nadzora tijekom skladištenja, kao i njihovu učestalost i posljedice u slučaju odstupanja između podataka zabilježenih u bazi podataka i stvarnih zaliha.
- (13) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Upravljačkog odbora za govedinu i teletinu,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Područje primjene

Ne dovodeći u pitanje Uredbu (EZ) br. 800/1999 i Uredbu (EEZ) br. 1964/82, na isplatu posebne izvozne subvencije za otkošteno meso odraslih muških životinja vrste goveda stavljeno u postupak carinskog skladištenja prije izvoza primjenjuju se uvjeti utvrđeni u ovoj Uredbi.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe:

- (a) „otkošteno meso odraslih muških životinja vrste goveda” znači proizvodi obuhvaćeni oznakama 020130009100 i 020130009120 nomenklature poljoprivrednih proizvoda za izvozne subvencije utvrđene Uredbom Komisije (EEZ) br. 3846/87⁽²⁾;

- (b) „postupak carinskog skladištenja” znači postupak kako je utvrđeno člankom 98. stavkom 2. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92⁽³⁾;

- (c) „gospodarski subjekt” znači izvoznik kako je utvrđeno člankom 2. stavkom 1. točkom i. Uredbe (EZ) br. 800/1999;

- (d) „postupak otkoštavanja” znači vađenje kostiju iz mesa u jednom danu ili dijelu dana;

- (e) „potvrda o otkoštenom mesu” znači potvrda iz članka 4. stavka 1. Uredbe (EEZ) br. 1964/82.

Članak 3.

Prihvaćanje u postupak carinskog skladištenja

1. Prihvaćanje otkoštenog mesa odraslih muških životinja vrste goveda u postupak carinskog skladištenja ovisi o izdavanju pisanog odobrenja carinskog tijela odgovornog za upravljanje i nadzor programa.

2. Odobrenje iz stavka 1. izdaje se samo gospodarskim subjektima koji se pisanim putem obvezuju da će održavati računalnu bazu podataka o proizvodima koji ulaze u postupak carinskog skladištenja (dalje u tekstu baza podataka) te da će osigurati da se skladištenje provodi samo u državama članicama u kojima je izdano odobrenje i na mjestima koja su obuhvaćena takvim odobrenjem. Ako se proizvodi skladište na više mjesta, odobrenje se može izdati za bazu podataka za svako skladište.

Ako svu robu ili dio robe u ime gospodarskog subjekta skladišti treća strana, bazu podataka može održavati ta treća strana na odgovornost gospodarskog subjekta koji i dalje odgovara za njezinu točnost.

Carinsko tijelo obavlja prethodne provjere kako bi osiguralo da je baza podataka uspostavljena i funkcionalna, a pristup bazi mora mu biti izravno omogućen bez prethodne najave. Postupak za pristup bazi podataka utvrđen je u odobrenju iz stavka 1.

Članak 4.

Uskladištenje

1. Gospodarski subjekti s odobrenjem iz članka 3. stavka 1. dostavljaju carinskom tijelu deklaraciju o uskladištenju u kojoj navode svoju namjeru da svježe ili rashlađeno otkošteno meso odraslih muških životinja vrste goveda do izvoza stave u postupak carinskog skladištenja. Ta deklaracija može se dostaviti samo u državi članici u kojoj je obavljen postupak otkoštavanja.

⁽¹⁾ SL L 152, 24.6.2000., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1713/2006.

⁽²⁾ SL L 366, 24.12.1987., str. 1.

⁽³⁾ SL L 302, 19.10.1992., str. 1.

Deklaracija sadrži naziv proizvoda u skladu s oznakom iz nomenklature za izvoznju subvenciju za meso koje se stavlja u takav režim, neto težinu proizvoda i sve podatke potrebne za preciznu identifikaciju mesa i mjesta na kojima će se uskladištiti do izvoza.

Uz deklaraciju o uskladištenju prilaže se i potvrda, odnosno potvrde o otkošenom mesu i preslika br. 1 trenutno važeće izvozne dozvole koja se, odstupajući od odredaba članka 24. stavka 1. i stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1291/2000, zajedno s navedenom deklaracijom o uskladištenju dostavlja carinskom tijelu.

2. Za svaki postupak otkoštavanja mogu se prihvatiti najviše dvije deklaracije o uskladištenju pod carinskim nadzorom. Deklaracija o uskladištenju može se odnositi na najviše dvije potvrde za otkošteno meso.

3. U deklaraciju o uskladištenju unose se datum prihvaćanja deklaracije o uskladištenju, broj potvrda o otkošenom mesu priloženih uz otkošteno meso odraslih muških životinja vrste goveda prilikom ulaska u postupak carinskog skladištenja, broj kutija po vrsti komada, identifikacijski podaci i težina takvog mesa.

Podaci iz prvog podstavka unose se tako da se vidi jasna veza između različitih vrsta mesa koje su ušle u skladište i odgovarajućih potvrda.

U polja 10. i 11. potvrde o otkošenom mesu odmah se unosi datum prihvaćanja deklaracije o uskladištenju, težina mesa i broj deklaracije o uskladištenju.

4. Deklaracije o uskladištenju administrativnim se putem šalju tijelu koje je odgovorno za isplatu izvozne subvencije. Isto se primjenjuje na potvrde o otkošenom mesu za koje su dodijeljene sve raspoložive količine.

5. Nakon dodjeljivanja i ovjere koju je provelo carinsko tijelo, gospodarskom subjektu vraća se preslika br. 1 dozvole.

6. Odstupajući od članka 31. točke (b) Uredbe (EZ) br. 1291/2000, u slučaju otkošenog mesa odraslih muških životinja vrste goveda u postupku carinskog skladištenja prije izvoza, smatra se da je obveza izvoza ispunjena, a pravo na izvoz na temelju dozvole ili potvrde ostvareno na dan kad se prihvati deklaracija o uskladištenju.

Smatra se da je glavni zahtjev ispunjen kad se dostavi dokaz o prihvaćanju deklaracije o uskladištenju. Za dostavu dokaza prema potrebi se primjenjuju *mutatis mutandis* članak 33. i članak 35. Uredbe (EZ) br. 1291/2000.

7. Datum prihvaćanja deklaracije o uskladištenju određuje vrstu, količinu i karakteristike proizvoda odabranih za isplatu subvencije u skladu s člankom 10.

8. Otkošteno meso odraslih muških životinja vrste goveda za koje je prihvaćena deklaracija o uskladištenju prolazi fizičku provjeru koja se odnosi na reprezentativni odabir najmanje 5 % od prihvaćenih deklaracija o uskladištenju.

Članak 3. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 386/90 ⁽¹⁾ i članak 2. stavak 2., članci 3., 4., 5. i 6., članak 8. stavci 1. i 2., prvi podstavak članka 11. i Prilog I. Uredbi Komisije (EZ) br. 2090/2002 ⁽²⁾ primjenjuju se *mutatis mutandis*.

Odstupajući od odredaba prvog podstavka, fizička provjera može obuhvatiti manji postotak prihvaćenih deklaracija o uskladištenju, ali ne manji od 2 % ako carinsko tijelo koristi analizu rizika uzimajući u obzir kriterije predviđene u Uredbi Komisije (EZ) br. 3122/94 ⁽³⁾.

Članak 5.

Sljedivost mesa

Baza podataka mora:

- (a) tijekom razdoblja skladištenja omogućiti administrativnu sljedivost mesa obuhvaćenog aranžmanima;
- (b) osigurati ažurirano izvješće o trenutnim količinama mesa u skladištu koje mora biti dostupno na temelju svakog kriterija iz trećeg podstavka.

Sljedivost iz prvog podstavka točke (a) gore temelji se na jedinstvenoj identifikaciji mesa dobivenog iz jednog postupka otkoštavanja prije stavljanja predmetnih proizvoda u postupak carinskog skladištenja.

Jedinstvena identifikacija iz drugog podstavka sadrži:

- (a) jedinstveni broj;
- (b) datum proizvodnje;

⁽¹⁾ SL L 42, 16.2.1990., str. 6.

⁽²⁾ SL L 322, 27.11.2002., str. 4.

⁽³⁾ SL L 330, 21.12.1994., str. 31.

(c) broj potvrde o otkošenom mesu;

(d) broj kutija po vrsti dobivenih komada i neto težinu izmjerenu prilikom ulaska u postupak carinskog skladištenja.

Članak 6.

Ažuriranje baze podataka

1. Baza podataka ažurira se i navodi ulazak i izlazak proizvoda iz skladišta do dana podnošenja:

(a) deklaracije o uskladištenju iz članka 4. stavka 1.;

(b) izvozne deklaracije iz članka 5. Uredbe (EZ) br. 800/1999.

2. Carinsko tijelo prihvaća deklaracije iz stavka 1. tek nakon što provjeri je li postupak za koji je deklaracija izdana unesen u bazu podataka kao „ulazak” ili „izlazak”.

Međutim, carinsko tijelo može prihvatiti deklaracije iz stavka 1. prije provjere iz prvog podstavka. U takvim slučajevima gospodarski subjekt mora tijelu potvrditi da je relevantni unos izvršen u bazi podataka. Carinsko tijelo može na taj način odgovoriti i grupirati te provjere, ali ih mora izvršiti najmanje jednom u svakom razdoblju dva kalendarska mjeseca.

Članak 7.

Trajanje skladištenja

1. Otkošteno meso odraslih muških životinja vrste goveda može ostati u postupku carinskog skladištenja najviše četiri mjeseca od datuma prihvaćanja deklaracije o uskladištenju iz članka 4. stavka 1.

2. Ako gospodarski subjekt ne poštuje rok iz stavka 1. ili iz nadzora povuče dio proizvoda koji se nalaze u postupku carinskog skladištenja, smatra se da nije ispunjena obveza izvoza za predmetnu količinu.

Carinsko tijelo koje je prihvatilo deklaraciju o uskladištenju iz članka 4. stavka 1. ili tijelo odgovorno za isplatu izvoznih subvencija iz članka 9. stavka 3. o tome odmah obavješćuje tijelo koje je izdalo izvoznju dozvolu. Posebno ga odmah

obavješćuje o količini i vrsti predmetnih proizvoda, broju dozvole i datumu predmetnog dodjeljivanja.

3. Ako nije ispunjena obveza izvoza, tijelo koje je izdalo dozvolu primjenjuje članak 44. Uredbe (EZ) br. 1291/2000 *mutatis mutandis*.

Članak 8.

Postupci tijekom skladištenja

1. Tijekom skladištenja iz članka 7., otkošteno meso odraslih muških životinja vrste goveda može, u skladu sa zahtjevima carinskog tijela, biti podvrgnuto promjeni oznaka, zamrzavanju ili, prema potrebi, ponovnom pakiranju pod uvjetom da:

(a) pojedinačno pakiranje svakog komada mesa nije oštećeno ili promijenjeno;

(b) je sačuvana povezanost s izvornom oznakom i nije narušena sljedivost mesa iz članka 5.

Ako se vrše postupci iz prvog podstavka, oni se bilježe u bazi podataka i uspostavlja se jasna veza s deklaracijom o uskladištenju i s odgovarajućom potvrdom, odnosno potvrdama, za otkošteno meso.

2. Svaka subvencija za proizvode koji su bili podvrgnuti postupcima iz stavka 1. određuje se na temelju količine, vrste i karakteristike mesa na datum prihvaćanja deklaracije o uskladištenju u skladu s člankom 4. stavkom 3.

Svaki gubitak težine tijekom skladištenja u carinskom skladištu ne uzima se u obzir ako je uzrokovan isključivo prirodnim razlozima. Oštećenja nastala na proizvodima ne smatraju se gubitkom težine iz prirodnih razloga.

Članak 9.

Izvozne formalnosti

1. Prilikom obavljanja carinskih formalnosti za izvoz otkošenog mesa odraslih muških životinja vrste goveda u postupku carinskog skladištenja u skladu s ovom Uredbom, broj deklaracije, odnosno deklaracija o uskladištenju, i količine koje su izvezene za svaku deklaraciju o uskladištenju unose se pod nadzorom carinskog tijela u izvoznju deklaraciju, odnosno deklaracije, iz članka 5. Uredbe (EZ) br. 800/1999.

2. Izvozna deklaracija dostavlja se do zadnjeg dana roka iz članka 7. stavka 1.

3. Kad se izvrše izvozne carinske formalnosti, preslika svake izvozne deklaracije šalje se administrativnim putem tijelu odgovornom za isplatu povrata izvoznih subvencija.

Članak 10.

Dodjeljivanje subvencije

1. Isplatu subvencije vrši država članica u kojoj je prihvaćena deklaracija o uskladištenju u skladu s člankom 4. stavkom 1.

2. Kad se količine iz deklaracije o uskladištenju izvezu, gospodarski subjekt ima pravo na isplatu subvencije za te količine pod uvjetom da su ispunjeni ostali zahtjevi pravila Zajednice o izvozu uz subvenciju, posebno oni utvrđeni u članku 6. Uredbe (EEZ) br. 1964/82, članku 21. i glavi IV. Uredbe (EZ) br. 800/1999.

Ako gospodarski subjekt koristi odredbe članka 24. Uredbe (EZ) br. 800/1999 prije oslobađanja odgovarajućeg jamstva, tijelo odgovorno za isplatu izvozne subvencije posebno provjerava jesu li ispunjene odredbe članka 6. Uredbe (EEZ) br. 1964/82.

3. Ako gospodarski subjekt ne poštuje jedan ili više rokova iz članka 7. stavka 1. ove Uredbe te članka 7. stavka 1. i članka 15. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 800/1999, primjenjiva izvozna subvencija, osim u slučajevima više sile, ispravlja se na sljedeći način:

(a) subvencija se najprije umanjuje za 15 %;

(b) tako umanjena subvencija također se umanjuje za:

i. 2 % za svaki dan nakon isteka rokova iz članka 7. stavka 1. ove Uredbe i članka 15. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 800/1999;

ii. 5 % za svaki dan nakon isteka roka iz članka 7. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 800/1999.

Ako se dokumenti iz članka 49. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 800/1999 podnesu u roku od šest mjeseci nakon isteka određenog roka, subvencija koja se prema potrebi utvrđuje u skladu s prvim podstavkom umanjuje se za iznos jednak 15 % od subvencije koja bi bila plaćena da su poštivani svi rokovi.

Članak 50. stavci 3., 4. i 6. Uredbe (EZ) br. 800/1999 primjenjuju se *mutatis mutandis*.

Članak 11.

Kontrole skladišta

1. Carinsko tijelo u svakoj kalendarskoj godini provodi najmanje dvije nenajavljene kontrole rada i sadržaja baze podataka.

Takve kontrole obuhvaćaju najmanje 5 % od ukupnih količina proizvoda koji se, prema bazi podataka, nalaze u skladištu na dan kad započne kontrola. Tim se kontrolama osigurava da se meso koje se nalazi u skladištu unosi u bazu podataka i, obrnuto, da se meso koje je uneseno u bazu podataka može identificirati u skladištu.

Za svaku kontrolu sastavlja se izvješće.

2. Carinsko tijelo obavješćuje tijelo odgovorno za isplatu izvoznih subvencija o:

(a) svim odobrenjima koja su dodijeljena, obustavljena ili povučena;

(b) svim provedenim kontrolama.

Ako postoji sumnja u opasnost od nepravilnosti, tijela odgovorna za isplatu subvencija mogu zatražiti od carinskog tijela da izvrši kontrolu.

Članak 12.

Kazne

Ako carinsko tijelo ustanovi odstupanja između fizičkih zaliha i zaliha koje su unesene u bazu podataka, odobrenje iz članka 3. stavka 1. obustavlja se za razdoblje koje određuju države članice a koje ne može biti kraće od tri mjeseca od datuma kad je problem uočen. Tijekom razdoblja obustave, gospodarski subjekt nema odobrenje za stavljanje otkoštenog mesa odraslih muških životinja vrste goveda u carinsko skladište na temelju ove Uredbe.

Odobrenje se ne obustavlja ako je odstupanje između fizičkih zaliha i zaliha unesenih u bazu podataka posljedica više sile.

Odobrenje se također ne obustavlja ako količine koje nedostaju ili nisu unesene u bazu podataka ne prelaze 1 % od ukupne težine proizvoda odabranih za provjeru ili ako su posljedica propusta ili jednostavnih administrativnih pogreški, pod uvjetom da se poduzmu korektivne mjere kako se slične pogreške ne bi ponavljale.

Ako se takve pogreške ponove, carinska tijela mogu konačno povući odobrenje.

Članak 13.

Obavješćivanje Komisije

Države članice Komisiju obavješćuju o količinama otkošenog mesa odraslih muških životinja vrste goveda koje se nalaze u postupku carinskog skladištenja prije izvoza u skladu s ovom Uredbom, pri čemu se količine razvrstavaju prema dvanaesteroznamenkastim oznakama nomenklature poljoprivrednih proizvoda za izvozne subvencije utvrđene Uredbom (EEZ) br. 3846/87.

Države članice poduzimaju mjere kako bi osigurale da se obavješćivanje izvrši najkasnije drugog mjeseca koji slijedi nakon mjeseca u kojem je prihvaćena deklaracija o uskladištenju.

Članak 14.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2007.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 24. studenoga 2006.

Za Komisiju
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije
